

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979.

PROJET DE LOI

ajustant le budget du Ministère de l'Emploi
et du Travail
de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	6
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	7
Section 32. — Politique scientifique	10

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	12
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	12
Section 32. — Politique scientifique	12

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	6
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	11

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	13
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	13
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	13

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
<i>Dépenses courantes.</i>				<i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'an- née courante	9338,7	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	2 286,0	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	—	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
<i>Dépenses de capital.</i>				<i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'an- née courante	—	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	3,7	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures	—	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

Le solde que présentera le Fonds de solidarité créé en vertu de l'article 44 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique peut être utilisé à la mise au point, au développement et au financement du programme de résorption du chômage.

Art. 4.

Le traitement de M. Rogiers, Otto, dont la promotion au grade de premier attaché a été annulée par arrêt n° 18.854, prononcé le 17 mars 1978 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} septembre 1976 au 31 mars 1978.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 5.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A. — Fonds d'humanisation des conditions de travail — du Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont accordées, pour l'année 1978, à concurrence de 400 000 000 de francs.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

G. SPITAELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Het saldo dat gelaten zal worden op het solidariteitsfonds, opgericht bij artikel 44 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen kan aangewend worden voor de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma tot opslorping van de werkloosheid.

Art. 4.

De wedde van de heer Rogiers, Otto, wiens bevordering tot de graad van eerste attaché werd venietigd bij arrest n° 18.854, op 17 maart 1978 uitgesproken door de Raad van State, wordt gehandhaafd voor de periode van 1 september 1976 tot en met 31 maart 1978.

Die bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A. — Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden — van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1978, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 400 000 000 frank.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

G. SPITAELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

[5]

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	34,5	3,9	—	38,4	—
	Totaux pour le § 1.		3,9	—		—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,0	—	0,5	7,5	—
	Totaux pour le § 2.		—	0,5		—
	Totaux pour le chapitre I.		3,9	0,5		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		3,9	0,5		—

Section 31.

Ministère
de l'Emploi et du Travail.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	854,6	25,4	—	880,0	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,6	—	0,1	2,5	—
	Totaux pour le § 1.		25,4	0,1		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
<i>Vastleggingskredieten</i>			<i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>	<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Werkingskosten van het Kabinet ... 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. 11.03

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk
dienstbetoon, enz. 11.05

Totalen voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	11,6	—	1,6	10,0	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entre- tien	30,8	1,8	—	32,6	—
12.03	Fournitures de biens et services, etc.	68,3	—	3,5	64,8	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc.	42,1	—	2,6	39,5	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables	3,1	—	1,0	2,1	—
	Sous-totaux.		1,8	8,7		—
12.20	Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien, etc.	1,9	0,4	—	2,3	—
12.23	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commis- sariat général, etc.	11,6	—	0,5	11,1	—
12.25	Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de traitement de l'information	10,2	—	1,1	9,1	—
12.32	Dépenses exceptionnelles, etc.	1,0	—	0,5	0,5	—
	Totaux pour le § 2.		2,2	10,8		—
	Totaux pour le chapitre I.		27,6	10,9		—
CHAPITRE III.						
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
Transferts de revenus aux ménages.						
33.10	Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail)	11,7	—	0,1	11,6	—
33.11	Subsides à titre d'encouragement non autre- ment définis, etc.	0,3	—	0,1	0,2	—
	Totaux pour le chapitre III.		—	0,2		—
CHAPITRE IV.						
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.01	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés	100,0	—	30,0	70,0	—
41.02	Subvention au Conseil national du Travail ...	34,8	—	0,3	34,5	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		
						(14)	(15)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.	12.07
	—	—		—	—	Subtotalen.	
—	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal, enz.	12.23
—	—	—	—	—	—	Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.	12.25
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.32
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstellingen).	33.10
—	—	—	—	—	—	Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz.	33.11
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten
aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen.	41.01
—	—	—	—	—	—	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad	41.02

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions, — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	Transferts de revenus à la sécurité sociale ...					
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi	35 397,6	9 281,9	—	44 679,5	—
42.02	Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande	49,4	25,3	—	74,7	—
	Totaux pour le chapitre IV.		9 307,2	30,3		—
	CHAPITRE 01.					
	DIVERS.					
	Non réparti économiquement.					
01.01	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un pro- gramme de résorption du chômage	23 708,0	—	2 229,2	21 478,8	—
01.04	Crédit provisionnel, etc	14,8	—	14,8	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.		—	2 244,0		—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.		9 334,8	2 285,4		—
	Section 32.					
	Politique scientifique.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.					
12.21	Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc.	0,4	—	0,1	0,3	—
	Totaux pour le § 2.		—	0,1		—
	Totaux pour le chapitre I. —		—	0,1		—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.		—	0,1		—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		9 338,7	2 286,0		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		

—	—	—	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.	
—	—	—	—	—	—	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
—	—	—	—	—	—	Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.	42.02
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.	01.01
—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.04
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Allerlei kosten voor studies, onderzoeken en enquêtes, enz.	12.21
	—	—		—	—	Totalen voor § 2.	
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
	—	—		—	—	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1978 — <i>Kredieten verleend voor 1978</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1978 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1978</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Section 01.						
Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.						
CHAPITRE VII.						
INVESTISSEMENTS (CIVILS).						
Achats de biens meubles durables.						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,1	—	0,1	1,0	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	0,1		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses du Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.		—	0,1		—
Section 31.						
Ministère de l'Emploi et du Travail.						
CHAPITRE VII.						
INVESTISSEMENTS (CIVILS).						
Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achats de machines, mobilier, etc.	12,8	—	2,6	10,2	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	2,6		—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail.		—	2,6		—
Section 32.						
Politique scientifique.						
CHAPITRE VII.						
INVESTISSEMENTS (CIVILS).						
Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achats d'équipements scientifiques et techniques	5,3	—	1,0	4,3	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	1,0		—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.		—	1,0		—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		—	3,7		—
	Totaux pour les Titres I et II du Ministère de l'Emploi et du Travail.		9 338,7	2 289,7		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Tewerkstelling en Arbeid.

Sectie 31.

Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, enz. ... 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 31. —
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.

Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.

Totalen voor de Titels I en II
van het Ministerie
van Tewerkstelling en Arbeid.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 26 octobre 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

G. SPITAEELS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 26 oktober 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

G. SPITAEELS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Chambre des Représentants

SESSION 1978-1979

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1978.

INDEX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes	3
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	3
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	3
Section 32. — Politique scientifique	7
Titre II. — Dépenses de capital	7
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	7
Section 31. — Ministère de l'Emploi et du Travail	7
Section 32. — Politique scientifique	7
Annexe	8

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1978-1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Blz.
Titel I. — Lopende uitgaven	3
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerk- stelling en Arbeid	3
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	3
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	7
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerk- stelling en Arbeid	7
Sectie 31. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	7
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	7
Bijlage	8

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 3,9 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire résulte principalement de l'évolution et des modifications dans la situation de l'effectif du personnel.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire : 25,4 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour l'exécution du plan de recrutement de 1977 et de 1978.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 1,6 million de francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Crédit supplémentaire : 1,8 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 1 800 000 francs est nécessaire par suite de la hausse des dépenses pour eau, gaz et électricité, ainsi que la hausse importante des frais d'entretien aussi bien dans les immeubles occupés par l'administration centrale que dans les locaux de services extérieurs.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

Réduction : 3,5 millions de francs.

Dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire, une réduction de 4 millions de francs était à prévoir. Le montant susmentionné est ramené à 3,5 millions étant donné qu'un crédit supplémentaire de 500 000 francs est nécessaire pour l'Inspection des lois sociales (raccordements et indemnités de téléphone, fournitures de bureau et vêtements de protection pour 42 nouveaux inspecteurs adjoints).

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 3,9 miljoen frank.

Dit bijkrediet is voornamelijk het gevolg van de evolutie en de wijzigingen in de toestand van het personeelsbestand.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet : 25,4 miljoen frank.

Dit bijkrediet is nodig ter uitvoering van het wervingsplan 1977 en 1978.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 1,6 miljoen frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven*

Bijkrediet : 1,8 miljoen frank.

Een supplementair krediet van 1 800 000 frank is noodzakelijk omwille van de stijgende onkosten voor water, gas en elektriciteit, alsmede omwille van de belangrijke stijging van de onderhoudskosten zowel in de door de centrale diensten bezette gebouwen als in de lokalen van de buitendiensten.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Vermindering : 3,5 miljoen frank.

In het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen was een vermindering van 4 miljoen te voorzien. Voornoemd bedrag dient te worden herleid tot 3,5 miljoen omwille van de noodzaak van een bijkrediet van 500 000 frank voor de Inspectie van de sociale wetten (telefoon-aansluitingen en -vergoedingen, bureaubenodigheden en beschermingskledij voor 42 nieuwe adjunct-inspecteurs).

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Réduction : 2,6 millions de francs.

Une réduction de 3,7 millions de francs est proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire. Toutefois, un crédit supplémentaire de 1 100 000 francs est nécessaire par suite de :

- l'augmentation du prix des abonnements sociaux;
- l'entrée en service de personnel supplémentaire pour l'Inspection médicale (médecins, visiteurs d'hygiène et un contrôleur chimique), pour le Service des relations collectives de travail (un conciliateur social et un conciliateur social adjoint) et pour l'Administration de l'Emploi (inspecteurs adjoints et conseillers adjoints);
- l'activité croissante des comités subrégionaux de l'emploi dans le cadre de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

En conséquence, une réduction de 2,6 millions est inscrite.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.*

Réduction : 1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.20. — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Un crédit supplémentaire de 500 000 francs est indispensable pour garantir la bonne marche des appareils du laboratoire de toxicologie industrielle durant toute l'année en cours.

En compensation, une réduction du même montant de 500 000 francs sera effectuée à l'article 74.01 (section 32).

L'adaptation du crédit initial aux besoins réels permet toutefois de ramener ce crédit supplémentaire à 400 000 francs, en tenant compte des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.25. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Centre de Traitement de l'Information.*

Réduction : 1,1 million de francs.

Dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire (600 000 francs) et une réduction supplémentaire de 500 000 francs.

Art. 12.32. — *Dépenses exceptionnelles, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire (100 000 francs) et une réduction supplémentaire (400 000 francs).

Art. 33.10. — *Subside à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 33.11. — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Vermindering : 2,6 miljoen frank.

In het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen wordt een vermindering van 3,7 miljoen frank voorgesteld. Er is echter een supplementair krediet van 1 100 000 frank nodig ingevolge :

- de verhoging van de prijs van de sociale abonnementen;
- de indiensttreding van bijkomend personeel voor de Medische Inspectie (geneesheren, bezoekers arbeidshygiëne en een scheikundig controleur), voor de Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen (een sociaal en een adjunct-sociaal bemiddelaar) en voor de Administratie van de werkgelegenheid (adjunct-inspecteurs en adjunct-adviseurs);
- de verhoogde activiteit van de subregionale tewerkstellingscomités in het kader van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

Bijgevolg wordt een vermindering van 2,6 miljoen ingeschreven.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.*

Vermindering : 1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 12.20. — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Een bijkrediet van 500 000 frank is onontbeerlijk om de goede werking van de toestellen van het laboratorium voor industriële toxicologie te verzekeren gedurende het lopende jaar.

Ter compensatie zal eenzelfde bedrag van 500 000 frank in vermindering gebracht worden op artikel 74.01 (sectie 32).

De aanpassing van het oorspronkelijk krediet aan de werkelijke behoeften laat evenwel toe dit bijkrediet te herleiden tot 400 000 frank, rekening houdend met de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 12.25. — *Functionele werkingsuitgaven van het Centrum voor Informatieverwerking.*

Vermindering : 1,1 miljoen frank.

In het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen (600 000 frank) en een supplementaire vermindering van 500 000 frank.

Art. 12.32. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

In het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen (100 000 frank) en een bijkomende vermindering (400 000 frank).

Art. 33.10. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale Arbeidstentoonstelling).*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 33.11. — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 41.01. — *Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés.*

Réduction : 30 millions de francs.

Nouveau calcul des dépenses.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil national du Travail.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi.*

Crédit supplémentaire : 9 281,9 millions de francs.

Le budget adapté de l'Office national de l'Emploi se présente comme suit :

	En milliers de francs.
I. Dépenses :	
a) Allocations de chômage :	
— Avances aux organismes de paiement (le crédit est calculé sur base d'une moyenne journalière de 350 000 chômeurs indemnisés et d'une indemnité journalière moyenne de 560 francs pour 312 jours indemnisables)	61 152 000
— Autres (annulation de créances, détournements et allocations)	30 500
b) Intervention dans les frais d'administration des organismes de paiement	1 861 310
c) Bonification de change aux frontaliers en France	600 000
a) Formation professionnelle (part nationale)	65 653
e) Examens médicaux et psychologiques (part nationale)	650
f) Dépenses de fonctionnement des services administratifs	2 275 167
g) Prêts accordés	624 002
	66 609 282
II. Recettes :	
a) Transfert de contributions sociales :	
— Office national de Sécurité sociale	20 228 967
— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	294 800
— Institut de prévoyance sociale d'Eupen-Malmédy et Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	100
b) Produits et récupérations diverses :	
— Intérêts et récupération prêts accordés	649 207
— Récupération allocations de chômage	316 900
— Récupération formation professionnelle (part nationale)	2 685
— Récupération dépenses de fonctionnement des services administratifs	37 131
— Récupération allocation chômage - chômeurs âgés	400 000
	21 929 790

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

Dépenses	66 609 282
Recettes	21 929 790
Différence	44 679 492

Crédits votés 1978 :

1. Crédit voté	22 749 700	} 35 397 600
2. Loi spéciale	12 647 900	

Crédit supplémentaire nécessaire 9 281 892

Art. 42.02. — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

Crédit supplémentaire : 25,3 millions de francs.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.*

Vermindering : 30 miljoen frank.

Herberekening der uitgaven.

Art. 41.02. — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.*

Bijkrediet : 9 281,9 miljoen frank.

De aangepaste begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ziet eruit als volgt :

	In duizenden frank.
I. Uitgaven :	
a) Werkloosheidsuitkeringen :	
— Voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen (het krediet is berekend op basis van een daggemiddelde van 350 000 uitkeringsgerechtigde werklozen en een gemiddelde daguitkering van 560 frank voor 312 vergoedbare dagen)	61 152 000
— Andere (vernietiging van schuldvorderingen, ontvreemdingen en vergoedingen)	30 500
b) Tegemoetkoming in de bestuurskosten der uitbetalingsinstellingen	1 861 310
c) Wisselkoerstoeslag aan grensarbeiders in Frankrijk	600 000
d) Beroepsopleiding (nationaal deel)	65 653
e) Medische en psychologische onderzoeken (nationaal deel)	650
f) Werkingsuitgaven van de administratieve diensten	2 275 167
g) Toegestane leningen	624 002
	66 609 282
II. Ontvangsten :	
a) Overdracht van sociale bijdragen :	
— Rijksdienst voor sociale zekerheid	20 228 967
— Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	294 800
— Instituut voor sociale zekerheid van Eupen-Malmédy en Dienst voor sociale zekerheid der zeelieden ter koopvaardij	100
b) Opbrengsten en diverse terugvorderingen :	
— Intresten en terugvordering toegestane leningen	649 207
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen	316 900
— Terugvordering beroepsopleiding (nationaal deel)	2 685
— Terugvordering van werkingsuitgaven van de administratieve diensten	37 131
— Terugvordering werkloosheidsuitkeringen - oudere werklozen	400 000
	21 929 790

De staats-toelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

Uitgaven	66 609 282
Ontvangsten	21 929 790
Verschil	44 679 492

Goedgekeurde kredieten 1978 :

1. Goedgekeurd krediet	22 749 700	} 35 397 600
2. Speciale wet	12 647 900	

Nodig bijkrediet 9 281 892

Art. 42.02. — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

Bijkrediet : 25,3 miljoen frank.

Le budget adapté se présente comme suit :

I. Dépenses :

a) Paiement d'indemnités d'attente, allocations familiales, centre de formation professionnelle F	88 168 000
b) Cotisations transférées à l'Office national de l'emploi (rachat de stages d'assurés qui perdent la qualité de marin)	400 000
c) Examens médicaux	900 000
d) Exonérations, renoncations, annulations et diminutions de créances	100 000
e) Frais administratifs des organismes de paiement ...	1 848 000
f) Frais administratifs du Pool	9 586 000
F	101 002 000

II. Recettes :

a) Cotisations sociales F	24 600 000
b) Produits divers sur placements et ristournes	252 000
c) Récupération de prestations sociales	1 500 000
F	26 352 000

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

Dépenses F	101 002 000
Recettes	26 352 000
Différence F	74 650 000
Crédit voté 1978	49 350 000
Crédit supplémentaire nécessaire F	25 300 000

Art. 01.01. — Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage.

Réduction : 2 229,2 millions de francs.

Le budget adapté se présente comme suit :

I. Dépenses :

a) Prépension :	
— Légale et conventionnelle (43 800) (allocations de chômage basées sur une indemnité journalière de 687 francs pour 312 jours indemnifiables) :	
1° prépension légale — première partie (23 500)	5 037 084,0
2° prépension conventionnelle (20 300)	4 351 183,2
— Prépension légale — deuxième partie (23 500) (complément de 146 francs par jour)	1 070 472,0
b) Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. (25 900) :	
— Indemnités à charge de l'ONEM	5 236 358,4
— Quote-part à recouvrer auprès des pouvoirs publics ...	5 652 200,0
c) Cadre spécial temporaire (11 000)	4 675 000,0
d) Frais de fonctionnement ONEM	63 390,0
e) Frais de fonctionnement Département	150 000,0
f) Interventions financières pour l'engagement des stagiaires :	
— Intervention dans la rémunération de certains diplômés pendant stage	60 000,0
— Prime spéciale aux entreprises engageant des stagiaires ...	234 000,0
g) Prépension spéciale pour chômeurs âgés (13 000) — part du Département	945 388,8
h) Humanisation du travail (voir art. 60.04.A. de la Section particulière)	225 000,0
	27 700 076,4

II. Recettes :

a) Récupération mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics et A.S.B.L. :	
— de la quote-part des pouvoirs publics	5 652 200,0
— autres récupérations	7 600,0
b) Récupération interventions financières pour l'engagement des stagiaires	30,0
c) Récupération (solde Fonds de solidarité) (voir art. 60.03.A.)	561 422,0
	6 221 252,0

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

I. Uitgaven :

a) Wachtgeld, uitkeringen gezinsbijslagen, centrum voor beroepsopleiding, enz. F	88 168 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (afkoop van de wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen) ...	400 000
c) Geneeskundige onderzoeken	900 000
d) Ontheffing, afstand, nietigverklaring en waardevermindering van schuldvorderingen	100 000
e) Administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen ..	1 848 000
f) Administratiekosten van de Pool	9 586 000
F	101 002 000

II. Ontvangsten :

a) Sociale bijdragen F	24 600 000
b) Diverse opbrengsten van beleggingen en restorno's ...	252 000
c) Terugvordering van sociale verstrekkingen en uitkeringen	1 500 000
F	26 352 000

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

Uitgaven F	101 002 000
Ontvangsten	26 352 000
Vershil F	74 650 000
Goedgekeurd krediet 1978	49 350 000
Nodig bijkrediet F	25 300 000

Art. 01.01. — Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid.

Vermindering : 2 229,2 miljoen frank.

De aangepaste begroting ziet eruit als volgt :

I. Uitgaven :

a) Bruggensioen :	
— Wettelijk en overeengekomen (43 800) (werkloosheidsuitkeringen gebaseerd op een gemiddelde dagvergoeding van 687 frank voor 312 vergoedbare dagen) :	
1° wettelijk bruggensioen — eerste deel (23 500)	5 037 084,0
2° overeengekomen bruggensioen (20 300)	4 351 183,2
— wettelijk bruggensioen — tweede deel (23 500) (bijslag van 146 frank per dag)	1 070 472,0
b) Tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. (25 900) :	
— Vergoedingen ten laste van de R.V.A.	5 236 358,4
— In te vorderen aandeel bij de openbare besturen ...	5 652 200,0
c) Bijzonder tijdelijk kader (11 000)	4 675 000,0
d) Werkingskosten R.V.A.	63 390,0
e) Werkingskosten Departement	150 000,0
f) Financiële tegemoetkomingen bij aanwerving van stagiairs :	
— Tegemoetkoming in bezoldiging van sommige afgestudeerden	60 000,0
— Speciale premie aan ondernemingen die stagiairs aanwerven	234 000,0
g) Bijzonder bruggensioen voor oudere werklozen (13 000) — aandeel van het Departement	945 388,8
h) Humanisering van de arbeid (zie art. 60.04.A. van de Afzonderlijke Sectie	225 000,0
	27 700 076,4

II. Ontvangsten :

a) Terugvordering tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en V.Z.W. :	
— van het aandeel van de openbare besturen	5 652 200,0
— andere terugvorderingen	7 600,0
b) Terugvordering financiële tegemoetkomingen bij aanwerving van stagiairs	30,0
c) Terugvordering (saldo solidariteitsfonds) (zie art. 60.03.A.)	561 422,0
	6 221 252,0

Le subside de l'Etat, qui représente la différence entre les recettes et les dépenses, se calcule comme suit :

Dépenses	...	...	...	...	...	...	...	...	...	27 700 076,4
Recettes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6 221 252,0
Différence	...	...	...	...	...	...	...	...	...	21 478 824,4
Crédit voté 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	...	23 708 000,0
Solde	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2 229 175,6

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel, etc.*

Réduction : 14,8 millions de francs.

L'évolution de l'indice des prix à la consommation justifie la suppression du crédit.

Section 32.

Politique scientifique.

Art. 12.21. — *Frais généralement quelconques relatifs à des études, recherches et enquêtes, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Section 31.

Ministère de l'Emploi et du Travail.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

Réduction : 2,6 millions de francs.

Réduction proposée dans le cadre des mesures de sobriété budgétaire.

Section 32.

Politique scientifique.

Art. 74.01. — *Achats d'équipements scientifiques et techniques.*

Réduction : 1 million de francs.

Cette réduction résulte de l'application des mesures de sobriété budgétaire.

De staatstoelage, die het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven omvat, is samengesteld als volgt :

Uitgaven	...	...	...	...	...	...	...	...	...	27 700 076,4
Ontvangsten	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6 221 252,0
Vershil	...	...	...	...	...	...	...	...	...	21 478 824,4
Goedgekeurd krediet 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	...	23 708 000,0
Saldo	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2 229 175,6

Art. 01.04. — *Provisieel krediet, enz.*

Vermindering : 14,8 miljoen frank.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen verantwoordt de schrapping van het krediet.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

Art. 12.21. — *Allerlei kosten voor studies, onderzoekingen en enquêtes, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Sectie 31.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Vermindering : 2,6 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld in het kader van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

Art. 74.01. — *Aankoop van wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Vermindering : 1 miljoen frank.

Deze vermindering is het gevolg van de toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

ANNEXE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

BIJLAGE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Décisions et date <i>Beslissingen en datum</i>	Section et article <i>Sectie en artikel</i>	Objet <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante <i>Lopend jare</i>	Années antérieures <i>Vorige jaren</i>
N. 2634 6.X.1978	Sect. 31 Art. 42.01	Subvention à l'Office national de l'emploi en matière de chômage et d'emploi. — <i>Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de tewerkstelling</i>	9 281,9	—